



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

November 13—2022—13 Listopad

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis
Kamil Bundyra
Witold Socha
Richard Sokas
Henryk Zygmunt
Music Ministry

Jan Trzpit
Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM

CLOSED

Wednesday
& Weekends



Thirty-Third Sunday Ordinary Time

You will be hated by all because of my name,
But not a hair on your head will be destroyed.

- Luke 21:17

Trzydziesta Trzecia Niedziela Zwykła

I z powodu mojego imienia będziecie w nienawiści u wszystkich.
Ale włos z głowy wam nie spadnie.

- Łukasz 21,17

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

33RD SUNDAY IN ORDINARY TIME - 33^{IA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - NOVEMBER 12 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon), Marie Ernst on the occasion of her birthday (req. by Ernst family & Hoffman family)

† Marian Kocylowski

† Ruth Storz (req. by Hoffman family)

† Wayne Becker (req. by Patty Krause)

† Corrine Dabrowski (req. by Rosemarie Salton)

† Diane Klein Shabar (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

†† Deceased members of Chaney & Ramos family

†† Poor souls in Purgatory

SUNDAY - NOVEMBER 13, 2022 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka

† Joseph Hyzy (req. by Peggy O'Hara)

†† Forgotten souls (req. by Warchal family)

†† Poor souls in Purgatory

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Lucyny Jurkowskiej, Audrey Kocylowskiej, Bogusławy Sienkiewicz, Adama w specjalnej intencji, Zofii Daly, Joanny Dolan i Celiny Strader z okazji urodzin, ministrantów, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel, sponsorów Radia Adams

† Leopold Tylka, † Sebastian Szmurło,

† Władysław Krzysiak, † Halina Sitko,

† Lucyna Kolman, † Timothy Kast,

† Alojzy Stachulak (3 roczn. śm.), †† Wypominki,

†† Helena i Alfons Rasilewicz,

†† Agnieszka i Andrzej Szczechula,

†† Antoni Spyрка oraz zmarli z rodziny

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Margarita Acevedo & Debbie Warfield

† Ladislaus Krzysiak

† Reynol M. Guajardo (req. by Charles Herrera family)

†† Poor souls in Purgatory

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Daly, Joanny Dolan i Celiny Strader z okazji urodzin, Tomasza Franciszka Zalińskiego z rodziną, ministrantów, rodziny Marii Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lebica,

† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,

† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek,

† Krystyna Szydlik, † Wacława Gutowska,

† Lucyna Kolman, † Józef Kaczmarczyk,

† Władysław Krzysiak, † Sr. Maria Kosiata,

† Franciszek Surma (4 roczn. śm.),

†† Zofia i Stefan Kuczek, †† Wypominki,

†† Helena i Alfons Rasilewicz,

†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,

†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka,

†† Zygmunt Zalesko oraz zmarli z rodziny → ↑

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Celiny Strader z okazji urodzin, ministrantów, Róży Różańcowej Miłosierdzia Bożego, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
- O szczęśliwą operację dla Bernadetty (zam. mama)
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

MONDAY - NOVEMBER 14 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Nancy Popielec (req. by Maria Kozmel)

†† Poor souls in Purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Marii Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,

† Ola Maventy (3 roczn. śm.),

†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

TUESDAY - NOVEMBER 15 - WTOREK

St. Albert the Great - Św. Alberta Wielkiego

7:30 am-**EN** † Roy Acevedo (birthday anniv.)
(req. by family)

†† Poor souls in Purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Marii Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,

†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,

†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

WEDNESDAY - NOVEMBER 16 - ŚRODA

SS. Margaret of Scotland & Gertrude -

ŚŚ. Małgorzaty Szkockiej i Gertrudy

7:30 am-**EN** † Matias Almendarez (req. by Maria Kozmel)
† Alfred Kozmel, Sr. (req. by Maria Kozmel)

†† Poor souls in Purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Marii Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,

†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki

THURSDAY - NOVEMBER 17 - CZWARTEK

St. Elizabeth of Hungary - Św. Elżbiety Węgierskiej

7:30 am-**EN** † Marie Aftanas (req. by Jerry & Pat Soukal)
†† Poor souls in Purgatory

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla rodziny Marii Bobek, rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel

† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,

†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki → ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - NOVEMBER 18 - PIĄTEK

*St. Rose Philippine Duchesne - Św. Róży Philippine Duchesne
The Dedication of the Basilicas of SS. Peter & Paul -
Rocznica poświęcenia bazylik ŚŚ. Piotra i Pawła*

7:30 am-**EN** † Desirea Soukal (req. by Jerry & Pat Soukal)
†† Poor souls in Purgatory
8:30 am-**PL** † Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,
†† Helena i Alfons Rasilewicz, †† Wypominki
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
rodzin Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,
† Aleksander Wantuch (1 roczn. śm.), †† Wypominki,
†† Helena i Alfons Rasilewicz,
†† Halina, Stanisław i Edward Małkiński

SATURDAY - NOVEMBER 19 - SOBOTA

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Celiny Strader z okazji urodzin, rodzin
Szczechowicz, Borzęcki, Truty i Wróbel
† Sebastian Szmurło, † Władysław Krzysiak,
† Timothy Kast, †† Helena i Alfons Rasilewicz,
†† Wypominki
2:00 pm-**EN** - *Wedding*: James Thomas Gilroy &
Marilyn Margaret Koperniak
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Ruth
Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, James, Kevin &
Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Catherine Pauls (req. by son)
† George Pesut (req. by Madelyn Kotan)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon
(req. by James McKeon)
†† Poor souls in Purgatory

Wedding Banns

**Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających
zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby,
prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.**



James T. Gilroy & Marilyn M. Koperniak - III

**If anyone knows of cause or just impediment
why these persons should not be joined together in Holy
Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.**

Attention All Lectors

Please pick up your 2023 lector workbooks
(Year A) from the parish office during the week
(we are closed on Wednesdays!). Also, please look
ahead in your calendars for the months of December,
January and February, and let Lupe
(gmtolledo2010@hotmail.com) know when you would
NOT be available to read at Mass. We need all your
unavailable dates by **Friday, November 18th**, in
order to complete the schedule on time. Thank you for
volunteering in this ministry!

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, November 19, 2022

4:30 pm - Fr. Tomasz Puslecki

Sunday, November 20, 2022

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dzieszko

10:30 am - Fr. Tomasz Puslecki

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Ted Dzieszko

Lector Schedule

Saturday, November 19, 2022

4:30 pm - M. Meyer

Sunday, November 20, 2022

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - K. Zięba & A. Blachuta

10:30 am - M. Schreck

12:30 pm - Polska Szkoła Cholewińskiego

7:00 pm - M. Bania & M. Bobek

Altar Server Schedule

Saturday, November 19, 2022

4:30 pm - G. McElroy

Sunday, November 20, 2022

7:30 am - C. Motill

9:00 am - D. Solarczyk & B. Zięba

10:30 am - A., D., G. Colorato & M. Garrity

12:30 pm - K. Zagórski

7:00 pm - K. Szczurek

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/5-6/2022

Weekly Budgeted Amount - \$10,000.00

Mass Time	Number of Envelopes	Collection Amount
4:30pm	66	\$1,387.00
7:30am	45	\$990.00
9:00am	97	\$2,080.00
10:30am	42	\$1,029.00
12:30pm	50	\$1,349.00
7:00pm	17	\$579.00
Mailed-In Env	70	\$1,522.00
E-Giving/Text-to-Give	8	\$215.00

TOTAL 395 \$9,151.00

Weekly Over/(Under) Budgeted Amount- (\$849.00)

FYTD Over/(Under) Budgeted Amount- (\$39,076.00)

All Saints Day Collection - \$3,824.00

All Souls Day Collection - \$2,332.00

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.



THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej
kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

Listening to the words of today's Gospel, we notice that Jesus turns our thoughts towards what is everlasting. "For the form of this world is passing away." He wishes to show that earthly reality is only a reflection of the beauty that is God Himself. The pretext for Jesus' prophecy about the destruction of Jerusalem was a remark about the decoration of the building, decorated with beautiful stones and gifts. Considerations about the structure, which had been standing for 46 years, were a pretext for expressing a much more important truth. Jesus teaches that persecution awaits his disciples. It is always an inseparable element of the life of the Church, even today. There is also a "testimony" moment in the Gospel. God does not abandon the persecuted, he comes to their aid through the virtue of bravery.

Every Christian, united with Christ in the sacrament of Baptism, is bound to bear witness to the Gospel. However, not all Christians are called to witness through bloody martyrdom. The world is also aware of other forms of persecution that demand courageous testimony from Christ's disciples. This truth was understood perfectly by Bl. Klara Badano, an Italian member of the Focolare movement, who died at the age of 19.

Klara was a long-awaited child. She had beautiful eyes, a captivating smile, was intelligent, communicative, lively, joyful and was fond of sports. She loved Africa. She made plans that one day she would go to work there as a doctor. She learned to say "yes" to Jesus from her mother. When she received a Bible on her First Holy Communion, she confessed: "Just as easy it was for me to learn the alphabet, so it must be easy for me to live the Gospel." She wanted others to feel her love in various ways. For example, she donated her money to needy children in Africa, where a friend of hers worked, and during the meetings of the youngest members of the Movement, she helped other children to live in unity and love. Over the years, she began to feel especially responsible for non-believers, convinced that she should love them the most, because "they have no joy and do not know that God loves them."

Everything was going as she planned, until she was diagnosed with bone cancer at the age of seventeen. For Klara, it was the beginning of her two-year way of the cross. But Klara did not despair. Bedridden, she kept saying, "I have nothing left, but I still have a heart to love." It was she who uplifted and comforted others. When asked if she suffers a lot, she replied: "I noticed that God wants something more from me, a greater thing...I am only interested in God's will, doing good. I was engrossed in ambitious plans that now are meaningless, fleeting and trivial. Now I feel absorbed in God's plan, which is unfolding itself more and more." Even before her death on October 7, 1990, she agreed to have her corneas transplanted to another sick person. As her mother said, it was the last act of love for people on her part. She addressed the last words to her mother: "Be happy because I am."

I would like to sincerely thank all the parishioners and friends who have shown me their love, kindness and gratitude on my birthday, and not only then. There have been many opportunities throughout the year. Many of you are the embodiment of Jesus' own love. For this, a great reward awaits you in heaven. I wish good health and blessings to our Operations Director, Celena Strader, who will be celebrating her birthday on Saturday, November 19. May the Lord make sure that there is no shortage of money in the parish fund, so that Celena doesn't worry and could always pay all the bills on time. May the Merciful Lord bless all those who celebrate birthdays, name days, wedding anniversaries and other occasions this month and give thanks.

I have a very important request geared to all those who come to church and park their cars at the last minute, often blocking our neighbors' driveways or even other cars in the lot. Please be considerate and understand that if you just drive a little further you can park safely in the parish parking lot by Ward Hall.

On Sunday, November 20, we will celebrate the Solemnity of Jesus Christ, King of the Universe - the last Sunday of the Liturgical Year. I would also like to inform everyone that starting with the first Sunday of Advent weekend Masses, November 26-27, our Archbishop Blase Cupich has decided to rescind the general dispensation given during the Covid-19 pandemic to stay home and participate in Mass via television, live-stream, or radio. Beginning with the first Sunday of Advent, we will once again be obligated to physically attend and participate in Holy Mass in the church. One of the precepts of the Catholic Church is that Catholics are required to attend Mass on Sunday. That means it is a mortal sin to miss Mass on Sundays or holy days of obligation, unless there are extenuating circumstances like illness or caring for someone who is ill. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rite of Christian Initiation for Adults

Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) process continues every **Sunday** in the Parish Center after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116 or via email at stfaustinaRCIA@gmail.com

Queen of Hearts Raffle



The Queen of Hearts wasn't found on November 5th, but Tom R. won \$250 on the Ace of ♦ under envelope #52. This is a split the pot (50/50) raffle and the drawing is held every Saturday at Tom's Tap (6707 S. Archer Ave.) The next drawing will be at 6:00 pm on **November 12th**, 2022 for the jackpot of \$379,588. **Tickets are \$5 each** and can be purchased at the parish office or at Tom's Tap.

Opportunity for God

A person's life sometimes consists of persistent, diligent and long-term building according to his own plan. Those who have experienced the moment of total failure, when there is no stone left from their plans and dreams, know how painful such an experience is. Just as from the temple dreamed by the Jews - their pride - there is no stone left on the stone, so sometimes our plans and dreams, our ideas about life, are only rubble. It may seem like a curse, a failure, a tragedy. For God, however, this is an opportunity to offer us so much more. Just as the ruining of the Jerusalem temple started a much more spiritual cult, so ruining our lives can transfer our plans and dreams from a very temporal horizon to an eternal and holy plan ...

Lord Jesus Christ, You know which of my plans and dreams to ruin. I thank you for that. You live and reign for ever and ever. Amen.

Building Maintenance Fund Collection

The second collection taken up at all Masses this weekend, **November 12th-13th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



REF News

REF Family Mass is this Sunday, **November 13th, at 10:30 am**. All are invited immediately after Mass for some light refreshments and fellowship in the Parish Center.

There will be **no class** for the students in our REF Program on Wednesday, **November 23rd**. Give thanks to God for all that you have this Thanksgiving.

On Wednesday, **November 30th**, there will be Faith Formation for all **PARENTS** of our REF Program students at 6:30 pm in the church. Attendance for the parents of children preparing for the sacraments of First Holy Communion and/or Confirmation is mandatory.

Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a mass intention appear in the **November 20th bulletin**, the **deadline is Monday**, November 14th; and/or in the **November 27th bulletin**, the **deadline is Tuesday**, November 15th. Please contact the parish office with any questions.

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, November 15th**, 2022 at 7:00 pm in Ward Hall, located at 5157 S. McVicker Ave. If the weather is inclement the planned outdoor meeting will be held indoors. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

*Come, share information
and raise any concerns you may have.*



Guadalupe Committee Needs Your Help

Our parish will be hosting Las Mananitas to Our Lady of Guadalupe again this year. The Guadalupe Committee is kindly asking for monetary donations to cover the cost of music and roses for the Las Mananitas and Mass, as well as are seeking volunteers. Those interested are asked to call Lupe at 773-949-4390 or the parish office at 773-767-2411. Raffle tickets will be sold for \$2 each, 3 for \$5 or 20 for \$20 after Masses this weekend. All proceeds from this event will help offset the parish deficit.

Seniors Club News

The next general meeting is **Monday, November 21st**. Thank you to all who purchased Turkey Trot raffle tickets - we are sold out! The drawing for the Split the Pot Turkey Trot raffle will take place at this meeting. A single winner will receive \$500. Also, we will be having a Cake Walk at this meeting. Please bring a baked good or something to do with baking (ie.: utensils, cake mixes, frosting, etc.) to be raffled off. Come join us and win a dessert for your Thanksgiving gathering. Doors open at 9:45am and meeting starts at 10:30am.

Tickets for our annual Christmas Party at Mayfield Banquets (6072 S. Archer Ave.) are currently available. Please join us for good food, good cheer, and raffles! You don't need to be a member or a senior to join us for a delicious holiday meal. All are invited! Cost for guest is \$35. You may call Laura at 773-656-4564 for tickets. Hope to see you soon!

Laura Gracia, President

Youth Group at St. Faustina Kowalska Parish



773-842-4999.

Youth from grade 7 and higher are invited to join the Youth Group. Meetings are held **every Thursday** from 7:30 pm - 9:30 pm. For more information, please call Maria Horbal at

Hungry & Homeless Committee News

A gentle reminder that all Aldi gifts cards are due back to the Hungry and Homeless Committee next week-end, **November 19th-20th**, after all Masses. Thank you so very much for your continued generous support of our efforts.

Your donations will be equally divided between the food pantry at Blessed Martyrs of Chimbote (formerly St. Blasé) in Summit and, as in years past, Visitation Parish.

The annual Deacon's Angel Ornament will be available this weekend of **November 19th-20th** – come and see this year's creation! As is our tradition, the \$5 per ornament donation will fund the Christmas gift cards for the clients of the PADS shelter in Marquette Park.

We are thankful for you, our Parish Family, for your generous support of our efforts. May God continue to bless you and all those you love. You may call Andrea Hoffman (773-581-0816) with any questions.

Remember the Deceased



In the tradition of the Catholic Church, the month of November is dedicated to the memory and prayer for the deceased. Let us remember our beloved deceased, whose time on this earth has ended. Some passed away in state of grace and others in a state of sin. Sometimes death came too early and unexpectedly. The most beautiful gift for them is prayer and the sacrifice of the Holy Mass. Envelopes in English and Polish for the November All Souls remembrance can be found at the exits from the church. May the merciful God forgive them the sins which they have committed and receive their souls into heaven.

Ladies Guild News

Sign-ups for the **Ladies Guild Christmas Party**, which will be held at the Guild's regular meeting on Tuesday, **December 6th**, are being taken by calling Andi at 773-610-5686 or Andrea at 773-581-0816. You need not be a Guild member to participate. More details to come. Like us on Facebook at "Ladies Guild at St. Faustina" for more updates.

The St. Faustina Polish Club and the "Zbóje z Gór"

are organizing and inviting everyone to the:

ST. ANDREW'S DANCE

November 19, 2022

in Ward Hall

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polish music, dancing, food, raffles,
fellowship and other surprises

Music provided by the well-liked

Felicitia Band



Tickets are \$65 per person

And can be reserved/purchased by calling:

Maria Horbal - 773-842-4999

Stanisław Pepek - 773-266-1333

Zofia Koszytko - 773-386-0842

Józef Sitko - 312-617-2243

*Anyone who buys the entire 10-person table
will receive one free ticket*

All are cordially invited!

Boy Scout Eagle Project Help Local Animal Shelters

George Raphael-McElroy, who is the son of Robert and Odette and one of our altar servers, is asking for our help with his community service project in order to make Eagle Scout in Boy Scout Troop 671. He is organizing a collection of the following items and donating them to local animal shelters for animals in need: Dry and canned food for cats or dogs, blankets, leashes, collars, bowls, toys, cat litter, potty training pads, or cash/check donations are welcome. These products are helpful to have on hand (or paw)! George and a collection box will be available after weekend Masses in the back of the church.



Support St. Faustina Kowalska Parish Every Time You Shop with AMAZON

AmazonSmile is a simple way for you to support St. Faustina Kowalska Parish every time you shop, at no cost to you. When you shop at AmazonSmile, Amazon will donate 0.5% of the purchase price from your eligible AmazonSmile purchases to St. Faustina Kowalska Parish. To shop at AmazonSmile simply go to <https://smile.amazon.com/> from the web browser on your computer or mobile device and select **St. Faustina Kowalska Parish** as your charitable organization.

Second Collection Next Weekend CCHD

The annual Catholic Campaign for Human Development (CCHD) collection will take place on the weekend of November 19 and 20. For over 50 years, CCHD has been working in partnership with community organizations to address the root causes of poverty in the United States. We promote organizations that help people help themselves, and our mission to break the cycle of poverty is now more important than ever, as the COVID-19 pandemic has compounded the disparities experienced by the poor and vulnerable. CCHD organizations are responding promptly to this time of extraordinary need. CCHD grantees create jobs, improve neighborhoods, keep schools safe and enriching for children, and raise leaders of the future right here in the Archdiocese of Chicago. For more information on our ministry and how you can donate, please visit CCHDchicago.org. We are so thankful for your support.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO
CATHOLIC CEMETERIES



FALL & WINTER VISITING HOURS

October 16th - February 28th

CEMETERY VISITING HOURS

8:00 am - 5:00 pm, 7 days a week

MAUSOLEUM VISITING HOURS

9:00 am - 4:00 pm, 7 days a week

OFFICE HOURS

Monday - Friday, 8:30 am - 4:00 pm
Saturday, 9:00 am - 1:00 pm
Closed Sundays



Re-Commissioning of Extraordinary Ministers of the Holy Eucharist & Ministers of Care

The weekend of November 26-27, 2022, our parish Extraordinary Ministers of the Holy Eucharist and Ministers of Care will be re-commissioned and receive a blessing at all the Masses. Each minister will be re-commissioned at the Mass he/she attends and receive their certificate. The certificate allows you to continue in this ministry in our parish for a period of three years. Please come forward to the sanctuary when Father invites ministers to do so after Communion.

We thank you for your service to the Church and to our parish. May God bless you for your commitment to this important ministry.

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Welcome the Stranger

Your support honors Jesus' call

Asylum seekers — men, women and children — are arriving in Chicago. Will you welcome the stranger? We are the body of Christ alive in this world. The stranger is hungry and thirsting — Christ is presenting himself to us in their need. We are called to respond with faith and love.

Thousands of people are fleeing violence, political oppression, and overwhelming poverty in Central and South American countries. Since early September, parishes, priests, religious sisters and brothers, church ministries, and Catholic Charities have shown an outpouring of concern for these travelers.

These brothers and sisters in need have revealed to us the fragility, strength, and sacredness of our shared humanity. In turn, they are experiencing the love of Christ through the compassion of volunteers and employees.

Over 3,000 asylum seekers arrived in Chicago by mid-October, and **a coordinated Catholic response is underway** so we can maximize our collective impact. We are providing pastoral care and considering options such as transitional shelter and parish-family sponsorship opportunities.

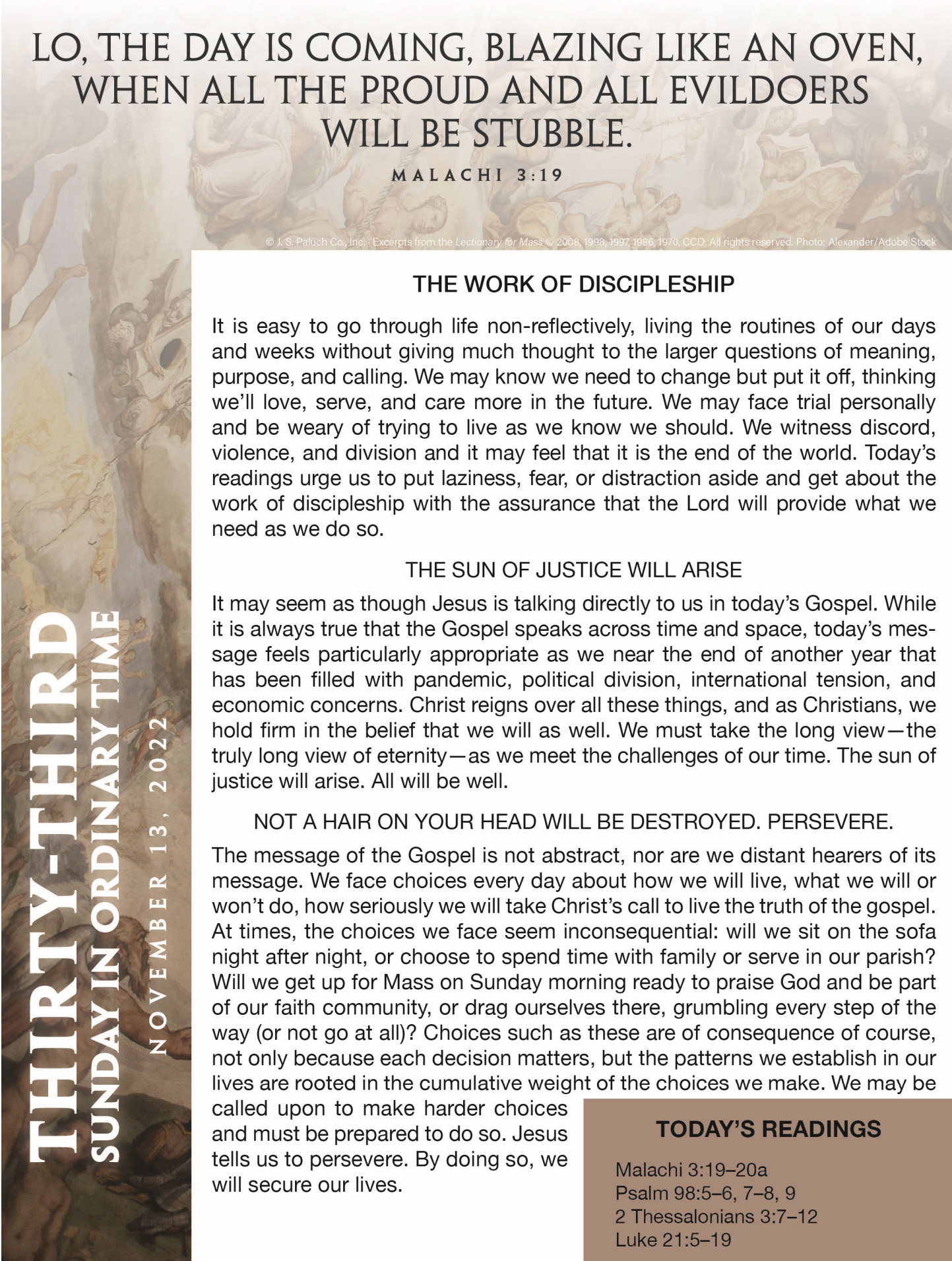
How You Can Help

Make a financial donation anytime at the parish office in a clearly marked envelope or place your donation in the collection basket at weekend Mass before the end of November. These donations will directly support our collective response. Catholic Charities is serving as the central collection point for donations, which can also be made online at www.catholiccharities.net or by calling (312) 655-7525.

Join response efforts by contacting Tori Bawel at Catholic Charities (WelcomeTheStranger@catholiccharities.net)

Pray for our brother and sister asylum seekers arriving in Chicago. Pray for these mothers and fathers, sons and daughters, that they are welcomed and embraced with Jesus' compassion — and pray that those serving them are sustained by God's grace.

We will keep you informed, and welcome your questions, support, and prayer.



LO, THE DAY IS COMING, BLAZING LIKE AN OVEN,
WHEN ALL THE PROUD AND ALL EVILDOERS
WILL BE STUBBLE.

MALACHI 3:19

© J. S. Paluch Co., Inc. Excerpts from the *Lectioary for Mass* © 2008, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD. All rights reserved. Photo: Alexander/Adobe Stock

THE WORK OF DISCIPLESHIP

It is easy to go through life non-reflectively, living the routines of our days and weeks without giving much thought to the larger questions of meaning, purpose, and calling. We may know we need to change but put it off, thinking we'll love, serve, and care more in the future. We may face trial personally and be weary of trying to live as we know we should. We witness discord, violence, and division and it may feel that it is the end of the world. Today's readings urge us to put laziness, fear, or distraction aside and get about the work of discipleship with the assurance that the Lord will provide what we need as we do so.

THE SUN OF JUSTICE WILL ARISE

It may seem as though Jesus is talking directly to us in today's Gospel. While it is always true that the Gospel speaks across time and space, today's message feels particularly appropriate as we near the end of another year that has been filled with pandemic, political division, international tension, and economic concerns. Christ reigns over all these things, and as Christians, we hold firm in the belief that we will as well. We must take the long view—the truly long view of eternity—as we meet the challenges of our time. The sun of justice will arise. All will be well.

NOT A HAIR ON YOUR HEAD WILL BE DESTROYED. PERSEVERE.

The message of the Gospel is not abstract, nor are we distant hearers of its message. We face choices every day about how we will live, what we will or won't do, how seriously we will take Christ's call to live the truth of the gospel. At times, the choices we face seem inconsequential: will we sit on the sofa night after night, or choose to spend time with family or serve in our parish? Will we get up for Mass on Sunday morning ready to praise God and be part of our faith community, or drag ourselves there, grumbling every step of the way (or not go at all)? Choices such as these are of consequence of course, not only because each decision matters, but the patterns we establish in our lives are rooted in the cumulative weight of the choices we make. We may be called upon to make harder choices and must be prepared to do so. Jesus tells us to persevere. By doing so, we will secure our lives.

TODAY'S READINGS

Malachi 3:19–20a
Psalm 98:5–6, 7–8, 9
2 Thessalonians 3:7–12
Luke 21:5–19

THIRTY-THIRD
SUNDAY IN ORDINARY TIME

NOVEMBER 13, 2022

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



WHO WILL FILL THESE SHOES?

November 25, 2022

**Inviting young men in the
Archdiocese of Chicago, ages 13–20.**

**Parents and priests are also
invited to this annual event
hosted at Mundelein Seminary.**

**Come and learn more about the
priesthood and your vocation.**

RSVP by November 24.



November 25, 2022
11 a.m. –2:30 p.m.

University of St. Mary of the Lake
1000 East Maple Avenue
Mundelein, IL 60060

Please register at [this link](#) by November 24.
For further information contact Katie Hazen at
khazen@archchicago.org.



**ALL ARE INVITED FOR THE FIRST ANNUAL
LAS MAÑANITAS TO OUR LADY OF GUADALUPE
AT ST. FAUSTINA KOWALSKA PARISH
5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411**



Las Mañanitas to Our Lady of Guadalupe

Monday, December 12, 2022

(Tri-lingual: Spanish, English, & Polish)

5:00am – 5:45am Mañanitas songs to Our Lady

6:00am – 7:00am Solemn Mass (Tri-Lingual)

***Immediately following the Mass all are invited to
St. John Paul II Hall in the Parish Center for hot chocolate and pastries.***

Tamales will be available in St. John Paul II Hall after the Mass until sold out.

To ensure your tamales, please pre-order by calling Lupe at 773-949-4390
or Emilia at the parish office 773-767-2411 November 14th through December 9th, 2022

Tamales will be sold for \$12 per ½ dozen (6):

- Pork meat with red sauce
- Chicken with green sauce
- Cheese with peppers

Please also help support the parish by purchasing blessed **Holy Water bottles** from the
Our Lady of Guadalupe Basilica Shrine in Mexico City for \$3 each
or by purchasing **raffle tickets** for \$2 each, 3 tickets for \$5 or 20 tickets for \$20.

Raffle will take place on December 12, 2022 after Mass.

Prizes include the following:

1st Prize -

*Framed blessed image of Our Lady of Guadalupe
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City*

2nd Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe gold medallion & necklace

3rd Prize -

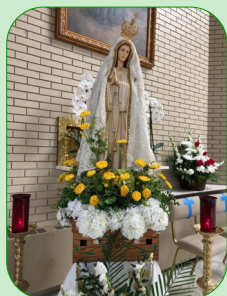
*Blessed Our Lady of Guadalupe Rosary
from the Basilica of Our Lady of Guadalupe in Mexico City*

4th Prize -

Blessed Our Lady of Guadalupe shawl

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$40 - Celena Strader

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Stanisławy Fic z okazji urodzin; In thanksgiving for graces received)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner, for whom a Funeral Mass was celebrated this past week. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto him O Lord, and may perpetual light shine upon him. Amen."*

† Joseph R. Morfin, Jr.

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionego parafiana, za którego Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłego podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłego módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz mu dać Panie, a światłość wiekuista niechaj mu świeci, na wieki wieków. Amen.”*

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CEMETERIES



CMENTARZE KATOLICKIE
ARCHIDIECEZJI CHICAGO

JESIENNE / ZIMOWE GODZINY CMENTARZA

16-go października - 28-go lutego

Godziny Odwiedzania Grobów

8:00 am - 5:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Odwiedzania Mauzoleum

9:00 am - 4:00 pm, 7 dni w tygodniu

Godziny Biura

Poniedziałek - Piątek, 8:30 am - 4:00 pm

Sobota, 9:00 am - 1:00 pm

Niedziela, Nieczynne



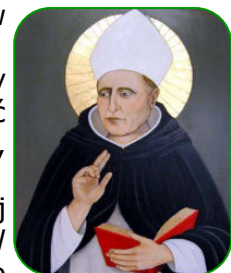
Św. Albert Wielki (biskup i doktor kościoła) – 15-go listopada

OPIEKUN: naukowców i studentów nauk przyrodniczych.

IMIĘ: pochodzenia greckiego, znaczy „wszystko jasne”. Może być zdrobnieniem od imienia Adalbert, które znaczy „wyraźnie szlachecki”.

Urodził się w szlacheckiej rodzinie w Szwabii w 1206 roku. W wieku siedemnastu lat wstąpił do zakonu dominikanów w Padwie. Nauczał w Hildesheim, Ratyzbonie i Kolonii, następnie był nauczycielem teologii w Paryżu. W latach 1254–1257 był przeorem prowincjalnym, a trzy lata później został biskupem Ratyzbony. Zmarł w 1280 roku. Ogłoszony błogosławionym w 1622, a świętym w 1931 roku.

Albert Wielki jest przedstawiany w habicie dominikańskim z nakryciem głowy doktora albo w szacie biskupiej z mitrą.





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

Słuchając słów dzisiejszej Ewangelii zauważamy, że Pan Jezus zwraca naszą myśl w kierunku tego, co nieprzemijające. „Przemija bowiem postać tego świata”. W ten sposób pragnie pokazać, że ziemską rzeczywistość stanowi jedynie odbicie piękna, którym jest sam Bóg. Pretekstem do proroctwa Jezusa o zburzeniu Jerozolimy była uwaga o wystroju budowli, przyozdobionej pięknymi kamieniami i darami. Rozważania na temat budowli, która powstawała już od 46 lat, były pretekstem do wyrażenia o wiele ważniejszej prawdy. Jezus naucza, że jego uczniów czekają prześladowania. Jest to nieodłączny element życia Kościoła w każdym czasie i we wszystkich okresach, także i w obecnych czasach. Jest to także moment „składania świadectwa”. Bóg nie opuszcza prześladowanych, spieszy im z pomocą przez cnotę męstwa.

Każdy chrześcijanin, zjednoczony z Chrystusem w sakramencie chrztu, zobowiązany jest dawać świadectwo o Ewangelii. Nie wszyscy chrześcijanie są jednak powołani do świadectwa poprzez krwawe męczeństwo. Świat zna również inne formy prześladowań, które domagają się od uczniów Chrystusa odważnego świadectwa. Doskonale tę prawdę rozumiała bł. Klara Badano, Włoszka, należąca do ruchu Focolare, która zmarła mając niespełna 19 lat.

Klara była dzieckiem długo oczekiwanym. Miała piękne oczy, urzekający uśmiech, była inteligentna, komunikatywna, żywa, radosna i przepadała za sportem. Uwielbiała Afrykę. Sama snuła plany, że kiedyś wyjedzie tam do pracy jako lekarz. Od mamy nauczyła się mówić Jezusowi zawsze „tak”. Kiedy z okazji Pierwszej Komunii św. otrzymała Pismo święte, wyznała: „Tak jak łatwo mi było nauczyć się alfabetu, tak też musi być mi łatwo żyć Ewangelią”. Na różne sposoby starała się dać odczuć innym swą miłość. Przekazywała np. swe pieniądze dla potrzebujących dzieci w Afryce, gdzie pracował jej znajomy, a podczas spotkań najmłodszych członków Ruchu pomagała innym dzieciom żyć jednością i miłością. Z biegiem lat zaczęła się czuć szczególnie odpowiedzialna za niewierzących, uważając, że ich powinna kochać najbardziej, gdyż „nie mają radości i nie wiedzą, że Bóg je kocha”.

Wszystko układało się po jej myśli, aż pewnego dnia, miała wówczas siedemnaście lat, kiedy wykryto u niej nowotwór kości. Dla Klary był to początek dwuletniej drogi krzyżowej. Ale ona nie rozpaczała. Przykuta do łóżka, powtarzała: „Nie mam już nic, ale pozostaje mi jeszcze serce, którym mogę kochać”. To ona podnosi na duchu innych i pociesza. Zapytana, czy bardzo cierpi, odpowiada: „Zauważyłam, że Pan Bóg chce ode mnie czegoś więcej, rzeczy większej... Interesuje mnie tylko wola Boża, czynienie dobra. Byłam pochłonięta ambitnymi planami, które w tej chwili nie mają żadnego znaczenia, są ulotne i błahe. Teraz czuję się pochłonięta planem Bożym, który coraz bardziej się przede mną odsłania”. Jeszcze przed śmiercią, która nastąpiła 7 października 1990 roku, wyraziła zgodę na przeszczepienie jej rogówek dla innej chorej osoby. Jak powiedziała jej matka – był to ostatni akt miłości do ludzi z jej strony. Ostatnie słowa skierowała do swojej mamy: „Bądź szczęśliwa, bo ja nią jestem”.

Składam serdeczne podziękowania wszystkim drogim parafianom i przyjaciółom, którzy okazali swą miłość, życzliwość i wdzięczność z okazji moich urodzin i nie tylko. Okazji jest bardzo wiele w ciągu całego roku. Wielu z was jest uosobieniem miłości samego Jezusa. Za to czeka was wielka nagroda w niebie. Składam serdeczne życzenia zdrowia i wszelkiej pomyślności, naszej Dyrektorce Operacji Finansowych Pani Celinie Strader, która będzie obchodzić swoje urodziny w sobotę 19-go listopada. Niech Pan to sprawi, aby w kasie parafialnej nigdy nie brakło pieniędzy, tak by Pani Celina mogła zawsze na czas płacić wszystkie rachunki. Wszystkim którzy celebrują urodziny, imieniny, rocznice ślubów i inne okazje, niech Miłosierny Pan błogosławi.

Mam bardzo serdeczną prośbę do wszystkich, którzy w ostatniej chwili parkują swoje samochody, często blokując wyjazdy naszym sąsiadom lub blokując inne samochody. Bądźcie wyrozumiali i przejeżdżcie się trochę dalej i zaparkujcie bezpiecznie na naszym drugim parkingu przy sali gimnastycznej „Ward Hall”.

Już za tydzień 20-go listopada będziemy celebrowali Uroczystość Chrystusa Króla Wszechświata i zarazem ostatnią niedzielę Roku Kościelnego. Chcę też poinformować wszystkich naszych parafian i gości, że rozpoczynając od pierwszej Niedzieli Adwentu, czyli 26-27 listopada, nasz Arcybiskup Blase Cupich znieś dyspensę ze względu na Covid-19, na pozostawanie w domu i uczestniczenie w Mszy św. za pośrednictwem środków masowego przekazu. Od pierwszej Niedzieli Adwentu będziemy mieli ponownie obowiązek osobistego uczestniczenia w Mszy świętej w kościele, pod karą grzechu ciężkiego. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Msza święta na Radiu teraz o godz. 11-stej!

Msza święta w języku polskim nadawana z naszego kościoła można słuchać na stacji 1490 AM, o godzinie 11:00 rano, dzięki życzliwości „Radia Adam’s”.

Okazja dla Boga

Życie człowieka składa się czasami z wytrwałego, pracowitego i długotrwałego budowania według własnego planu. Ci, którzy przeżyli moment totalnej porażki, gdy z planów i marzeń nie pozostał kamień na kamieniu, wiedzą, jak bardzo bolesne jest takie doświadczenie. Tak jak z wymarzonej przez Żydów świątyni – ich dumy – nie pozostał kamień na kamieniu, tak czasami z naszych planów i marzeń, z naszych wyobrażeń o życiu pozostają jedynie gruzy. oże się to wydawać przekleństwem, porażką, tragedią. Dla Boga jest to jednak okazja, by zaoferować nam bez porównania więcej. Tak jak zrujnowanie świątyni jerozolimskiej rozpoczęło o wiele bardziej duchowy kult, tak zrujnowanie naszego życia może przenieść nasze plany i marzenia z horyzontu bardzo doczesnego na plan wieczny i święty...

Panie Jezu Chryste, Ty wiesz, które z moich planów i marzeń obrócić w ruinę. Dziękuję Ci za to. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **13-go listopada**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Projekt Skauta**Pomóż lokalnym schroniskom dla zwierząt**

George Raphael-McElroy, z Boy Scout Troop 671 i jeden z naszych ministrantów prosi o pomoc ze swoim projekcie społeczno-ściowym. Zbiera następne wymienione przedmioty i przekazuje je do lokalnych schronisk dla zwierząt: Karma sucha i w puszkach dla kotów i psów, miski, koce, smycze, zabawki, piasek dla kotów, maty treningowe dla psów. Darowizny gotówkowe/czekowe są mile widziane. Warto mieć te produkty pod ręką (lub łapą)! George będzie dostępny po weekendowych Mszach św. przy głównym wejściu kościoła.

Komitet Guadalupanas Prosi o Pomoc

W tym roku nasza parafia ponownie będzie miała Las Mananitas do Matki Bożej z Guadalupe. Komitet Guadalupanas uprzejmie prosi o darowizny pieniężne na pokrycie kosztów muzyki i róż na Mszę św. oraz poszukuje wolontariuszy. Zainteresowani proszeni są o kontakt z Lupe lub z biurem parafialnym. Bilety na loterię będą sprzedawane po \$2, 3 za \$5 lub 20 za \$20. Wszystkie dochody z tego wydarzenia pomogą zmniejszyć deficyt parafialny.

Terminy Zamknięcia**Poszczególnych Wydań Biuletynu**

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **20-go listopada** prosimy o kontakt z biurem parafialnym: tel. 773-767-2411 **najpóźniej w poniedziałek**, 14-go listopada; a w biuletynie na **27-go listopada** prosimy o kontakt **najpóźniej we wtorek**, 15-go listopada.

**Adoracja Najświętszego Sakramentu**

w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa Koronkę do Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Nabożeństwo do M.B. Nieustającej Pomocy

Nabożeństwo do Matki Bożej Nieustającej Pomocy będzie we wtorek, **15-go listopada**, o 7:00 pm.

Pamiętajmy o Zmarłych

Miesiąc listopad w tradycji Kościoła Katolickiego jest poświęcony pamięci i modlitwie za zmarłych. Pamiętajmy naszych zmarłych, których czas na tej ziemi się zakończył. Jedni odeszli w stanie łaski a inni w stanie grzechu. Czasem śmierć przyszła za wcześnie i niespodziewanie. Najpiękniejszym darem dla nich jest modlitwa i ofiara Mszy świętej. Dodatkowe koperty w języku angielskim i polskim na listopadowe wypominki są wyłożone przy wejściach kościelnych. Niech Miłosierny Bóg wybaczy im ich grzechy które popełnili i przyjmie ich dusze do nieba.

**Grupa Młodzieżowa przy****parafii św. Faustyny Kowalskiej**

Zapraszamy młodzież od 7 kl. na spotkania młodzieżowe. Spotkania są w **każdy czwartek** od godziny 7:30 pm - 9:30 pm. Po więcej informacji proszę dzwonić do Marii Horbal 773-842-4999.

**Czy robisz zakupy na Amazon?****Jeśli tak, możesz pomóc wesprzeć naszą parafię!**

Wejdź na stronę: <https://smile.amazon.com/> i wybierz „St. Faustina Kowalska Parish” jako obdarowaną instytucję. Teraz ze wszystkich zakupów z tej strony internetowej, Amazon przekaże 0.5% od wydanej kwoty na konto naszej parafii. Kupujący nie traci nic, zachowuje wszystkie przywileje, rabaty, punkty – a parafia korzysta. Proste, prawda? *Ziarno do ziarnka, aż zbierze się miarka...*

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych

Delikatne przypomnienie, że wszystkie karty podarunkowe z Aldi mają zostać zwrócone dla Komitetu Głodnych i Bezdomnych w przyszłym tygodniu, 19-20 listopada, po wszystkich Mszach. Bardzo dziękujemy za nieustające hojne wsparcie naszych wysiłków.

Nie zapominajcie, że „Ozdobne Aniołki Diakona” będą dostępne również w przyszły weekend **19-go / 20-go listopada!** Sugerowana dotacja za ozdobę jest \$5. Możesz zadzwonić do Andrea Hoffman (773-581-0816) w przypadku jakichkolwiek pytań.

Ponowne powołanie szafarzy nadzwyczajnych Eucharystii i szafarzy opieki

W weekend **26-go -27-go listopada** 2022 r. nasze parafialne Szafarze Nadzwyczajni Eucharystii i Szafarze Opieki zostaną ponownie zaproszeni i otrzymają błogosławieństwo na wszystkich Mszach. Każdy szafarz zostanie ponownie przyjęty na Mszę, w której uczestniczy i otrzyma świadectwo. Certyfikat pozwala na kontynuowanie tej posługi w naszej parafii przez okres trzech lat. Proszę przyjść do sanktuarium po Komunii, kiedy ksiądz zaprosi do ołtarza.

Dziękujemy za posługę Kościołowi i naszej parafii. Niech Bóg błogosławi Was za Wasze zaangażowanie w tę ważną służbę.

Polski Klub św. Faustyny i Zbóje z Gór

organizują i zapraszają na:

ZABAWĘ ANDRZEJKOWĄ

19 listopada 2022 r.

Sala Parafialna "Ward Hall"

5157 S. McVicker Ave., Chicago, IL 60638

Polska muzyka, tańce, jedzenie, loteria,
atmosfera i inne niespodzianki

Do tańca grać będzie bardzo lubiany zespół

Felicità Band



Bilety w cenie \$65 od osoby

można zakupić u:

Pani Marii Horbal - 773-842-4999

Pana Stanisława Pępek - 773-266-1333

Pani Zofii Koszyłko - 773-386-0842

lub Pana Józefa Sitko - 312-617-2243

*Każdy kto zakupi cały stół 10 osobowy
będzie miał jeden bilet za darmo*

Serdecznie zapraszamy!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

**Przyjąć przybysza**

*Twoje wsparcie jest oznaką szacunku
na wezwanie Jezusa*

Do Chicago przybywają azylanci – mężczyźni, kobiety i dzieci. Czy przyjmiesz przybysza? Jesteśmy ciałem Chrystusa żyjącym na tym świecie. Przybywający są głodni i spragnieni – w nich widzimy potrzebującego Jezusa. Jesteśmy wezwani do odpowiedzi z wiarą i miłością.

Tysiące ludzi z krajów Ameryki Środkowej i Południowej ucieka przed przemocą, politycznym uciskiem i przytłaczającym ubóstwem. Od początku września, parafie, księża, siostry i bracia zakonnicy, posługi kościelne oraz Caritas (Catholic Charities) wykazały ogromną troskę o tych przybyszów.

Ci bracia i siostry w potrzebie stają przed nami w swojej bezradności, ukazują nam jednak moc i świętość człowieczeństwa. Dzięki współczuciu okazanemu im przez wolontariuszy i pracowników Kościoła, oni z kolei, doświadczają miłości Chrystusa.

Od połowy października do naszego miasta przybyło ponad trzy tysiące osób ubiegających się o azyl. **Trwa skoordynowana akcja katolików**, której celem jest zmaksymalizowanie naszej pomocy na potrzeby braci. Udzielamy pomocy duszpasterskiej i rozważamy kilka opcji, w tym udostępnienie tymczasowego schronienia i możliwości sponsorowania przez rodzinę parafialną.

Jak możesz pomóc?

Przeznacz ofiarę pieniężną w wyrażnie oznaczonej kopercie w biurze parafialnym lub umieść swoją ofiarę w koszyku podczas weekendowej Mszy Świętej przed końcem listopada. Te darowizny bezpośrednio wesprą naszą zbiorową odpowiedź. Katolickie organizacje charytatywne służą jako centralny punkt gromadzenia ofiar, które można również składać online na stronie www.catholiccharities.net lub dzwoniąc pod numer (312) 655-7525.

Włącz się do akcji, kontaktując się z Tori Bawel z Catholic Charities (WelcomeTheStranger@catholiccharities.net)

Módl się za naszych braci i siostry ubiegających się o azyl, którzy przybywają do Chicago. Módl się za matki i ojców, synów i córki, aby zostali przyjęci i objęci współczuciem Jezusa – i módl się, aby ci, którzy im służą, byli ogarnięci Bożą łaską.

Będziemy na bieżąco informować Was o postępach naszych działań i z radością przyjmiemy Wasze pytania, wsparcie i modlitwę.

Zabawa Andrzejkowa

Polski Klub św. Faustyny i Zbóje z Gór serdecznie zapraszają na zabawę ANDRZEJKOWĄ, która będzie miała miejsce w sobotę, 19-go listopada w Sali „Ward Hall” Bardzo prosimy chętnych o donacje nagród pieniężnych i fantów na Wielką Loterię, która będzie miała miejsce podczas zabawy. Donacje można przynosić do biura na plebanii. Można też w tej sprawie kontaktować się z Prezeską Panią Marią Horbal 773-842-4999.

Różaniec dzieci i młodzieży we wigilię Wszystkich Świętych

Serdecznie dziękuję wszystkim, którzy wzięli udział w różańcu 31-go października. Dziękuję aktorom i tym, którzy czytali. Dziękuję wszystkim dzieciom, grupie młodzieżowej i ich rodzicom. Byliście wspaniali nawet chociaż nie mieliśmy prawdziwej próby. DZIĘKUJĘ WAM!



PIERWSZA ROCZNICA W PARAFII ŚW. FAUSTYNY KOWALSKIEJ

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638 ~ 773-767-2411

"LAS MAÑANITAS" -**PORANNE NABOŻEŃSTWO DO MATKI BOŻEJ Z GUADALUPE****WSZYSTKICH SERDECZNIE ZAPRASZAMY!****Las Mañanitas - Poranne Nabożeństwo do Matki Bożej z Guadalupe****Poniedziałek, 12 Grudnia 2022 br.****(W trzech językach: Hiszpańskim, Angielskim, Polskim)****5:00am – 5:45am Las Mañanitas Nabożeństwo****6:00am – 7:00am Msza św. (Trzyjęzyczna)*****Po Mszy św. zapraszamy wszystkich do Sali św. Jana Pawła II
w Centrum Parafialnym na ciasta i ciepłą czekoladę!***

Tamales będą dostępne w Sali św. Jana Pawła II po Mszy św. do momentu wyprzedania.

Aby zapewnić sobie tamales, można zamówić wcześniej, dzwoniąc do Lupe pod nr tel. 773-949-4390 lub do Emilii w biurze parafialnym pod nr tel. 773-767-2411 pomiędzy 9:30am do 5:30pm od 15 listopada do 9 grudnia 2022 br.

Tamales będą sprzedawane po \$12 za pół tuzina (6):

- Mięso wieprzowe z czerwonym sosem
- Kurczak z zielonym sosem
- Ser z papryką

Pomóż również wesprzeć naszą parafię kupując błogosławione **butelki z wodą święconą**, pochodzące z Bazyliki Matki Bożej z Guadalupe w Meksyku, \$3 za butelkę, lub kupując bilety na **loterię** - \$2 za jeden bilet, 3 bilety za \$5, lub 20 biletów za \$20.**Loteria odbędzie się 12 grudnia 2022 br. po Mszy św.****Nagrody obejmują:****Pierwsza Nagroda -***Oprawiony błogosławiony obraz Matki Bożej z Guadalupe,
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku***Druga Nagroda -***Błogosławiony złoty medalik i naszyjnik Matki Bożej z Guadalupe***Trzecia Nagroda -***Błogosławiony różaniec Matki Bożej z Guadalupe
który pochodzi z Bazyliki Matki Bożej Guadalupe w Meksyku***Czwarta Nagroda -***Szal Matki Bożej z Guadalupe*

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Liam Brown, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Karol Czerwien, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Florence Dudczyk, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Jane Kaweck, Scott Koker, Barbara Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Joanna Lamping & Sons, Michael Lamping, Agnes Limanowski, Diane Malanowski, Kevin & Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Sandy Ramirez, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Florence Warchal, Theresa Wozniak, Stanley Zapotoczny

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochyłałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

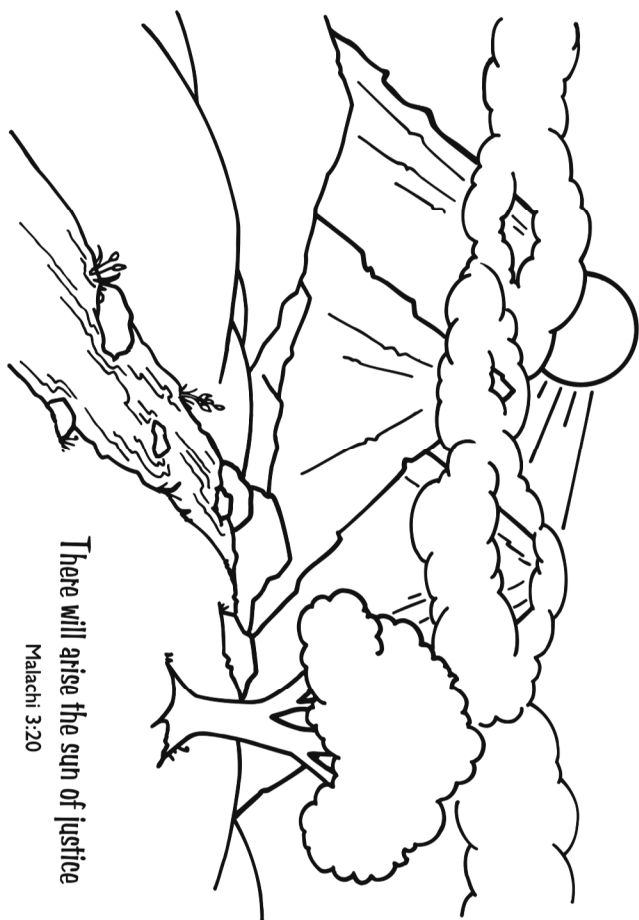
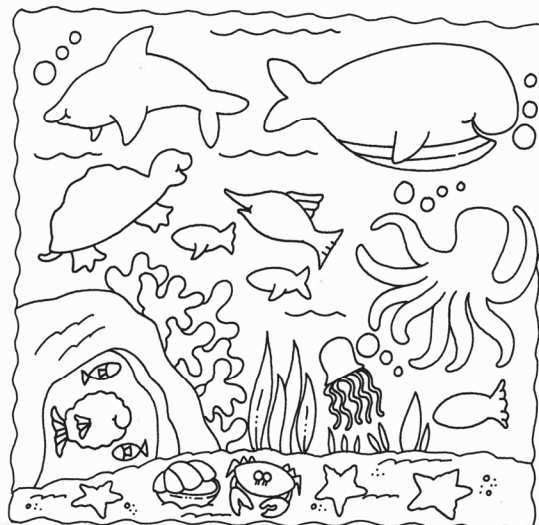
When you tell others what Jesus has done for you,
you are giving your testimony.
Think about what you would say as you find and color
all the hidden letters of the word TESTIMONY in this picture.



© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year C • Thirty-third Sunday in Ordinary Time
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970, Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Thirty-third Sunday in Ordinary Time

We should all sing praises to the Lord—
even the sea and all that fills it!
Use your imagination to finish drawing and
then color the living things in the ocean.



Malachi 3:20



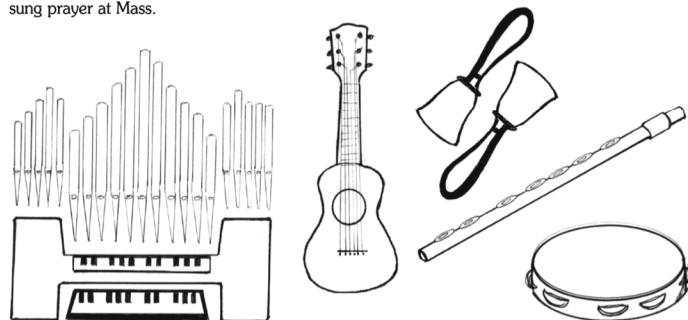
PRAYING TWICE

The Academy of Music (Accademia Nazionale di Santa Cecilia) was founded in Rome by Pope Sixtus V in 1585. Named for St. Cecilia, it was established under the invocation of the Blessed Virgin; Pope St. Gregory I, credited as the author of Gregorian chant; and St. Cecilia, the patron saint of music and musicians. The Academy's first location was the Church of Santa Maria ad Martyres, also known as the Pantheon. You can see pictures of its beautiful auditorium online.

On November 22 we remember St. Cecilia. Many choirs and music societies are named in honor of St. Cecilia and look to her as their patron. Is there a window or picture or statue of St. Cecilia in your church? Does your parish have a choir? Do you know how many members it has? What instruments help make music at your church? What is your favorite hymn to sing with the choir?

St. Augustine said, "The one who sings prays twice." What do you think he meant?

You might hear some of these instruments in a church. Color the ones that you have heard in your parish. Choose one to draw on the front of a card. Inside, write a note to the director of your choir describing how much you appreciate the music they provide. You can present your card to the choir directly after Mass one day or send it to your parish office. Remember, you are a member of the Church and so are responsible—with the choir or cantor—for much of the sung prayer at Mass.



saint snippets

Don't worry about me; I have been given God's grace, and I am going to remain faithful to Christ and to the Church.

Bl. Eugene Bossilkov
20th-century Passionist priest. After he became a bishop, he was martyred by the Communists in Bulgaria.

Copyright © 2019, Michael Thimons

November 13

Letters from Heaven

Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

Jesus said, "You will be hated by all because of my name, but not a hair on your head ...

T	S	E	W
R	D	B	I
O	E	L	L
Y	E	D	

W _ _ _ _ _ .

Answer: *will be destroyed*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

saint snippets

The greater and more persistent your confidence in God, the more abundantly you will receive what you ask.

St. Albert the Great
13th-century German Dominican bishop, philosopher, and theologian who taught St. Thomas Aquinas

Copyright © 2018, Michael Thimons

November 15

The Little Ones Jim Burrow

I DON'T NEED EARBUDS TO HEAR GOD'S VOICE

BIBLE

Jesus answered, "So make up your minds not to prepare beforehand to defend yourselves; for I will give you utterance and wisdom which none of your opponents will be able to resist or refute." Luke 21:14-15

© J. S. Paluch Co., Inc.

Scripture from the New American Standard Bible (NASB), © by the Lockman Foundation. Used by permission. www.Lockman.org

saint snippets

Charity has transformed the world.

St. Giuseppe Moscati
20th-century Italian doctor, researcher, and professor known for his deep faith, miraculous cures, and concern for the poor.

Copyright © 2018, Michael Thimons

November 16

SAINTS FUN FACTS

by John Sheppard

St. Rose Philipinne Duchesne was born in Grenoble, France in 1769.

She was a prominent member of the Society of the Sacred Heart. During the French Revolution she cared for the sick and poor, helped fugitive priests, visited prisons and taught children.

In 1818 Mother Duchesne set out with four other nuns and went to America.

She was the founder of her order in this country.

She set up missions, Indian schools, orphanages and a novitiate for her order.

St. Rose died in 1852.

SHEPPARD



GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs
 • Bathroom Installations • Sump Pumps
 • Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
 • Sewers Inspected by camera
 • Foundation Leaks Repaired
 • Battery Backup Systems
Quality Work - Reasonable Prices
 (773) 585-1893 43 yrs. exp.
 Lic #058196966

Soukal Floral Co., Inc.
 Celebrating 101 years in Business
 Visit one of the largest
 greenhouses in Chicago
 TELEFLORA
 773-767-7055 / www.soukalfloral.com
 6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry
 • Laser Whitening • Cosmetic Dentures
 • Crowns • Fillings • Deep Cleanings
708.746.0007
 6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
 www.MagnumDentalIllinois.com

Consider Remembering
 Your Parish in Your Will.
 For further information,
 please call the Parish Office.
 Free Market Analysis
 ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
 6165 S. Archer Ave.
 3 Words Say It All
 • Honesty • Integrity
 • Service
 Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY
 "Serving Chicago
 and Southwest
 Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
 6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
 Office: 773.284.7650 Mowimy
 Fax: 773.284.1007 Po Polsku
 www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
 Insured, Licensed, Bonded
 • Furnaces • Air Conditioners
 • Boilers • Humidifiers
PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
 www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!
\$99
Installation*
 Receive a \$100 Visa gift card with
 your FREE in-home estimate
 *Guaranteed not to clog for free.
 Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
 is guaranteed never to
 clog or we'll clean it for
 FREE*
 • Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine
 needles, and debris
 • Eliminates the risk of falling off a ladder to clean
 clogged gutters
 • Durable, all-weather tested system not a flimsy
 attachment
ENGLERT LeafGuard®
 Get it. And forget it.™

Richard-Midway
FUNERAL
HOME
 Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION
5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

NAZARETH ACADEMY
8th Grade
Entrance
Exam
December 3
8am
 nazarethacademy.com

Grow Your Business, Advertise Here.
Support Your Church & Bulletin.
 Free professional ad design & my help!
 email: krzystekn@jspaluch.com www.jspaluch.com
Call Nancy Krzystek
708.372.2244

Flood Brothers
 DISPOSAL/RECYCLING SERVICES
We Take Service Personally
 Contact us today for a customized, reliable
 waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
 24 HOUR
 EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
\$40 OFF All Repairs!
 8428 S. 88th Ave., Justice

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE
 7045 W. Belmont Ave.
 Chicago, IL 60634
 773.745.7377
 6603 W. 79th St.
 Burbank, IL 60459
 708.598.8919

PRISM
 COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS
 773-586-9248 | 773-735-5400
 www.prism15.com
 For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
 Attorney At Law • Mowim Po Polsku
 Office Hrs. By Appointment
 6052 W. 63rd St.
 Office (773) 788-0800
 Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
 Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois
 CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?
GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.
Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
 Call us at **1-800-621-5197**
 Email: sales@jspaluch.com

FINDaPARISH.com
 Check It Out Today!

The Most Complete
Online National
Directory of
Catholic Parishes

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
 Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
 Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA
INSURANCE
COMPANY
¡AHORRE DINERO HOY!
SEGURO DE AUTO
 A partir de **\$35/MES**
 5601 S HARLEM AVE STE E,
 CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

Your ad
 could
 be in this
 space!

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
 6200 S. ARCHER
 773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS
 Carrier
 turn to the experts
773.581.9300
 www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
DEMMIS
PLUMBING & SEWER
 Ask for a
PARISHIONER DISCOUNT
 Lic# 055-044826
773.380.1900
 www.demmispumbing.com

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers
Thank You
 Thank you for advertising in our church bulletin.
 I am patronizing your business because of it!